

Bordeaux, le 30 janvier 2012

## COMMUNIQUÉ DE PRESSE

### COLLOQUE INTERNATIONAL

### « LE MANUEL D'HISTOIRE FRANCO-ALLEMAND 2003-2011 : QUEL BILAN ? QUEL AVENIR ? »

2 ET 3 FÉVRIER 2012

Rectorat

Chargée de communication

Jean-Louis Nembrini, Recteur de l'académie de Bordeaux, Chancelier des Universités d'Aquitaine, ouvrira le colloque international consacré au manuel d'histoire franco-allemand le :

**Judi 2 février 2012**

**à 14h30**

**au Pôle Juridique et Judiciaire**

**Place Pey Berland à Bordeaux**

**Le Recteur donnera un point presse à l'issue de l'ouverture du colloque**

Contact :  
Marion GALLIER

Téléphone  
05.57.57.38.30

Télécopie  
05.57.57.87.78

Courriel  
chargcom@ac-bordeaux.fr

Les 2 et 3 février 2012, le Pôle Juridique et Judiciaire de Bordeaux accueillera les travaux du colloque international «Le manuel d'histoire franco-allemand 2003-2011 : quel bilan ? quel avenir ?».

Cette rencontre est organisée sous la direction scientifique de **Gérald Chaix**, recteur de l'académie de Nantes, membre du conseil scientifique du manuel d'histoire franco-allemand, de **Etienne François**, professeur émérite à l'université libre de Berlin, membre du conseil scientifique du manuel d'histoire franco-allemand, de **Pierre Monnet**, Directeur d'études à l'EHESS, Directeur de l'Institut Français d'Histoire en Allemagne de Francfort, membre du conseil scientifique du manuel d'histoire franco-allemand et de **Jean-Louis Nembrini**, recteur de l'académie de Bordeaux, président de la partie française du conseil scientifique du manuel d'histoire franco-allemand.

Elle sera l'occasion de jeter un regard rétrospectif et prospectif sur la forme, les contenus, les usages et les enjeux tant pédagogiques que culturels et scientifiques du manuel d'histoire franco-allemand. Elle réunit non seulement les concepteurs, acteurs, éditeurs, rédacteurs et utilisateurs du manuel mais également des personnalités qui apporteront un jugement constructif, critique et détaché sur l'ouvrage.

## PROGRAMME

### JEUDI 2 FÉVRIER

#### 14h30 – 15h00

- **Ouverture du colloque** par Jean-Louis Nembrini, recteur de l'académie de Bordeaux, président de la partie française du conseil scientifique du manuel d'histoire franco-allemand

Intervention de Sonia Dubourg-Lavroff, directrice des relations européennes et internationales et de la coopération au ministère de l'éducation nationale de la jeunesse et de la vie associative

#### 15h00 – 17h00 : colloque des lycéens

- Ouverture : Béatrice Angrand, secrétaire générale de l'OFAJ
- 1- Retour d'enquête : les usages du manuel d'histoire franco-allemand
- 2- Table ronde des lycéens et des professeurs utilisateurs du manuel
  - *Animation* : Jean-Paul de Gaudemar, recteur de l'académie d'Aix-Marseille et Jean-Jacques Pollet, recteur de l'académie de Nancy-Metz

### VENDREDI 3 FÉVRIER

#### 9h00 – 10h30 : table ronde « le manuel d'histoire franco-allemand : retour sur une expérience réussie »

*Temps comprenant 30 min d'échanges avec la salle, y compris les élèves*

- *Pilotage et animation* : Pierre Monnet, Directeur d'études à l'EHESS, Directeur de l'Institut Français d'Histoire en Allemagne de Francfort, membre du conseil scientifique du manuel d'histoire franco-allemand
  - Horst Möller, professeur émérite à l'université de Munich et Directeur de l'Institut d'Histoire contemporaine de Munich jusqu'en 2011, membre du conseil scientifique du manuel d'histoire franco-allemand
  - Mathieu Lepetit, professeur au lycée franco-allemand de Buc, auteur de chapitres du manuel
  - Ilias Körner-Wellershaus, éditeur allemand du manuel (Klett Verlag)
  - Françoise Fougeron, éditeur français du manuel (Nathan)
  - Xavier de Glocwczewski, professeur au lycée Faidherbe de Lille et utilisateur du manuel
  - Reiner Bendick, professeur au lycée Sophie Scholl d'Osnabrück, membre du conseil scientifique du manuel d'histoire franco-allemand

#### 10h45 – 12h15 : table ronde « le manuel d'histoire franco-allemand : une expérience pour d'autres en Europe et dans le monde ? »

*Temps comprenant 30 min d'échanges avec la salle, y compris les élèves*

- *Pilotage et animation* : Étienne François, professeur émérite à l'université libre de Berlin, membre du conseil scientifique du manuel d'histoire franco-allemand
  - Krzysztof Pomian, historien et philosophe, directeur de recherche honoraire au CNRS et directeur d'études émérite à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales
  - Stephan Geifes, coordonnateur scientifique à l'Institut Historique Allemand de Paris
  - Akiyoshi Nishiyama, professeur d'histoire à la Kyoritsu Women's University (Japon)
  - Robert Traba, directeur de l'Institut de Recherches Historiques de l'Académie des Sciences de Pologne à Berlin
  - Jean-Frédéric Schaub, historien, directeur d'étude à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales

#### 14h30 – 16h00 : table ronde « Le manuel d'histoire franco-allemand : une première étape vers le rapprochement des programmes d'enseignement européens ? »

*Temps comprenant 30 min d'échanges avec la salle, y compris les élèves*

- Pilotage et animation : Gérald Chaix, recteur de l'académie de Nantes, membre du conseil scientifique du manuel d'histoire franco-allemand
- Érick Roser, doyen de l'inspection générale de l'éducation nationale
- Stefan Krimm, Ministerialrat au ministère de l'Éducation de Bavière, membre du conseil scientifique du manuel d'histoire franco-allemand
- Andrea Schwermer, Kulturminister Konferenz
- Jean Cassou, professeur de mathématiques au lycée Louis Barthou de Pau
- François Perret, directeur du Centre international d'études pédagogiques

## 16h00 – 17h00 : conclusions

Allocution d'Alain Juppé, ministre d'Etat, ministre des Affaires étrangères et européennes, maire de Bordeaux

### Le manuel d'histoire franco-allemand

Initié en 2003 à Berlin par le Parlement franco-allemand des jeunes dans le cadre de la célébration du 40ème anniversaire du Traité de l'Elysée ; piloté par un comité scientifique franco-allemand présidé pour la partie française par Jean-Louis Nembrini et édité par un tandem franco-allemand, le manuel comporte trois volumes destinés respectivement aux élèves français de seconde, première et terminale et allemands de 12ème et 13ème. Il offre la possibilité à ses utilisateurs, de part et d'autre du Rhin, d'aller plus loin dans une approche croisée de l'histoire.

